ମେସର୍ସ ହିନ୍ଦୁସ୍ତାନ ଫେରୋଡୋ ଲିମିଟେଡ଼

ବନାମ

କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ସଂଗ୍ରାହକ, ବମ୍ବେ

ଡିସେମ୍ବର 4,1996

[ଏସ୍. ପି. ଭରୁଚା ଏବଂ ଏସ୍. ସି. ସେନ୍, ନ୍ୟାୟମୂର୍ତ୍ତିଦ୍ୱୟ]

କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ: ତାଲିକାଭୁକ୍ତ , ବିଷୟ 22F-ପରିସର

ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ – ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ବୋର୍ଡ ଏବଂ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଫାବ୍ରିକରୁ ରିଙ୍ଗ ବାହାରିପଡିଥିଲା – ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷ ଦର୍ଶାଇଛନ୍ତି ଯେ ସେ ରିଙ୍ଗସ୍ ତାଲିକାଭୁକ୍ତ ବିଷୟ-22-F ଅଧୀନରେ ଆସୁଛି – ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ସିଦ୍ଧାନ୍ତକୁ ବଜାୟ ରଖିଛନ୍ତି – ଆକଳନକାରୀ ଯଥା ବରିଷ୍ଠ ପରିଚାଳକ ଏବଂ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ବ୍ୟବସାୟରେ ଥିବା ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କୁ ଦିଆଯାଇଥିବା ସାକ୍ଷ୍ୟ ଏହି ଆଧାରରେ ଗ୍ରହଣୀୟ ନୁହେଁ ଯେ ଅଭିସାକ୍ଷୀମାନେ ଉତ୍ପାଦର ପ୍ରକାର ଉପରେ ମତ ଦେବା ପାଇଁ ଉପଯୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତି ନୁହନ୍ତି – ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କ ଆଦେଶ ବିରୁଦ୍ଧରେ ଅପିଲ – ନିର୍ଣ୍ଣୟ ନିଆଗଲା, ସତ୍ୟପାଠରେ ଅଭିସାକ୍ଷୀମାନେ ଉତ୍ପାଦର ପ୍ରକାର ଉପରେ ମତ ଦେବା ପାଇଁ ଉପଯୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତି ନୁହନ୍ତି ବୋଲି ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଭୁଲ ଅଟନ୍ତି – ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗସ ତାଲିକାଭୁକ୍ତ ବିଷୟ ତାଲିକାଭୁକ୍ତ ବିଷୟ-22F ଅଧୀନରେ ଆସୁଛି ବୋଲି ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ କରିବାର ଦାୟିତ୍ୱ ରାଜସ୍ୱ ବିଭାଗ ଉପରେ ନ୍ୟସ୍ତ – ରାଜସ୍ୱ ବିଭାଗ କୌଣସି ସାକ୍ଷ୍ୟ ଦେଇନଥିଲେ – ଦାୟିତ୍ୱ ନିର୍ବାହ କରାଯାଇନଥିଲା – ଅପିଲାକାରୀମାନଙ୍କ ତରଫରୁ ଉପସ୍ଥାପିତ ସାକ୍ଷ୍ୟ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିବାରେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ସଠିକ ବୋଲି ଅନୁମାନ କରି, ତଥାପି, ଅପିଲ ଅନୁମତି ଦିଆଯିବା ଉଚିତ ।

ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ଅଧିକାରିତା : ଦେୱାନୀ ଅପିଲ ସଂଖ୍ୟା 1425/1987

ଏ. ସଂଖ୍ୟା. ଇ. ଡି. (ଏସ୍. ବି.) (ଟି) ଏ. ସଂଖ୍ୟା 817/1983-B1 ରେ ନୂଆଦିଲ୍ଲୀର ସୀମା ଶୁଳ୍କ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର 28.4.87 ତାରିଖର ରାୟ ଏବଂ ଆଦେଶରୁ ।

ଅପିଲକାରୀ ପାଇଁ ଗାଗ୍ରାଟ ଆଣ୍ଡ କୋ. ପାଇଁ ଏସ୍. ଗଣେଶ, ରାଜୀବ ତ୍ୟାଗୀ, ୟୁ. ଏ. ରାଣା ଏବଂ ସୁଧାଂଶୁ ତ୍ରିପାଠୀ ।

ଉତ୍ତରଦାତାଙ୍କ ପାଇଁ ଏନ୍. କେ. ବାଜପେୟୀ, ଆର୍. ଏସ୍. ରାଣା ଏବଂ ପି. ପରମେଶ୍ୱରନ । ନ୍ୟାୟାଳୟର ନିମ୍ନଲିଖିତ ଆଦେଶ ପ୍ରଦାନ କରାଯାଇଥିଲା:

ଯେଉଁ ସାମଗ୍ରୀଗୁଡ଼ିକ ସହିତ ଏହି ଅପିଲ ସମ୍ବନ୍ଧିତ, ସେଗୁଡ଼ିକ ହେଉଛି ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ବୋର୍ଡରେ ଛିଦ୍ରିତ ରିଙ୍ଗସ ଏବଂ ଦୁଇ ପ୍ରକାରର ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଫାବ୍ରିକସ୍, ଯଥା କ୍ରମାଗତ ଲମ୍ବର କଏଲରେ ସ୍ପେଶାଲ ଫାବ୍ରିକସ୍ ଏବଂ ଏମ୍. ଆର୍. ଗ୍ରେ ରୋଲ । ସୀମା ଶୁଳ୍କ, ଉତ୍ପାଦ ଏବଂ ସୁନା (ନିୟନ୍ତ୍ରଣ) ଅପିଲ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଅପିଲର ଏହି ଆଦେଶରେ ନିମ୍ନୋକ୍ତ କର୍ତ୍ତୃପକ୍ଷଙ୍କ ସିଦ୍ଧାନ୍ତକୁ ବଜାୟ ରଖିଛନ୍ତି ଯେ ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗଗୁଡିକ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ଉତ୍ପାଦ ଶୁଳ୍କ ତାଲିକାଭୁକ୍ତ ବିଷୟ 22-F ଅଧୀନରେ ଆସିଛି, ଯାହା ଏ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ, ଏହିପରି ନିମ୍ନରେ ଦିଆଗଲା :

> "22- F ଖଣିଜ ଫାଇବର ଏବଂ ସୂତା ଏବଂ ସେଥିରୁ ପ୍ରସ୍ତୁତ ସାମଗ୍ରୀ, ଯାହାର ଉତ୍ପାଦନରେ କିମ୍ବା ଉତ୍ପାଦନ ସମ୍ବନ୍ଧରେ କୌଣସି ପ୍ରକ୍ରିୟା ସାଧାରଣତଃ ଶକ୍ତି ସାହାଯ୍ୟରେ କରାଯାଇଥାଏ, ନିମ୍ନଲିଖିତ, ଯଥା:
>
> *XXX* *XXX* *XXX*
>
> (2) ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଫାଇବର ଏବଂ ସୂତା:
>
> *XXX* *XXX* *XXX* "

ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ଏହି ଯୁକ୍ତିକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିଥିଲେ ଯେ ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗଗୁଡିକ ବ୍ରେକ୍ ଲାଇନିଂ ଏବଂ କ୍ଲଚ୍ ଫେସିଂ ଉତ୍ପାଦନରେ ମଧ୍ୟବର୍ତ୍ତୀ ଉତ୍ପାଦ, ଯେ ସେଗୁଡ଼ିକ ମସକା ଏବଂ ଭଙ୍ଗୁର, ଏବଂ ସେଗୁଡିକ ବିକ୍ରି ଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ । ଏହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ଅପିଲକାରୀମାନେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ସମ୍ମୁଖରେ ତିନୋଟି ସତ୍ୟପାଠ ଉପସ୍ଥାପନ କରିଥିଲେ, ଯେଉଁଥିରୁ ଆମେ ଦୁଇଟି ଉଲ୍ଲେଖ କରିପାରିବା । ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ନିୟୋଜନରେ ଜଣେ ବରିଷ୍ଠ ପରିଚାଳକ, ବୈଷୟିକ, ବିକ୍ରୟ ଦ୍ୱାରା ଗୋଟିଏ ଶପଥ ପତ୍ର ଦିଆଯାଇଥିଲା । ସେ ତାଙ୍କ ଅଭିଜ୍ଞତା ଏବଂ ଜ୍ଞାନ ଆଧାରରେ କହିଥିଲେ ଯେ ଏମ୍.ଆର୍. ଗ୍ରେ କଠିନ ଭାବେ ତିଆରି ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ରୋଲ ସାଧାରଣତଃ ବୁଣାଯାଇଥିବା ପ୍ରକାରର ବ୍ରେକ୍ ଲାଇନିଂ ଉତ୍ପାଦନ ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଶିଳ୍ପରେ ପ୍ରୟୋଗ ନାହିଁ । ଆହୁରି ମଧ୍ୟ, ସେହି ସ୍ୱତନ୍ତ୍ର ଲମ୍ବା ଫାଇବର ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ରିଙ୍ଗଗୁଡିକ, ଦୁର୍ବଳ ଏବଂ ଛିଦ୍ରଯୁକ୍ତ ହୋଇଥିବାରୁ, ସାଧାରଣତଃ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ରାସାୟନିକ

ପ୍ରକ୍ରିୟାକରଣ ପରେ ମୋଲ୍ଡେଡ କ୍ଲଚ୍ ଫେସିଙ୍ଗ୍ ଉତ୍ପାଦନ ବ୍ୟତୀତ ଅନ୍ୟ ବାଣିଜ୍ୟିକ ପ୍ରୟୋଗ ପାଇଁ ବ୍ୟବହାରଯୋଗ୍ୟ ନଥିଲା । ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ରାସାୟନିକ ପ୍ରକ୍ରିୟାକରଣ ପୂର୍ବରୁ, ଏହି ରିଙ୍ଗଗୁଡିକ ସାମାନ୍ୟ ପ୍ରଭାବରେ ଭାଙ୍ଗି ଯାଇଥିଲା ଏବଂ ଘର୍ଷଣକୁ ସହ୍ୟ କରିପାରୁନଥିଲା । ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ କ୍ଲଥ ରାଳରେ ଭର୍ତ୍ତି କରାଯାଇଥିଲା ଏବଂ କ୍ଲଚ୍ ଫେସିଙ୍ଗ୍ ତିଆରି କରିବା ପାଇଁ ଛାଞ୍ଚରେ ଉନ୍ନତ କରାଯାଇଥିଲା । ଅନ୍ୟ ସତ୍ୟପାଠ, ଜଣେ ବ୍ୟକ୍ତି 1957 ମସିହାରୁ ବ୍ୟାପକ ଭାବେ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଉତ୍ପାଦ ବ୍ୟବସାୟ କରୁଥିଲେ । ସେ କହିଥିଲେ ଯେ ତାଙ୍କୁ ବି.ଏଫ୍.ବି.-୨ କଟ ରିଙ୍ଗ ଏବଂ ଏମ୍.ଆର୍.-ଗ୍ରେ ଦେଖାଯାଇଛି, ଯାହା ସେ ବ୍ୟବହାର କରିନଥିଲେ, ଏବଂ ତାଙ୍କ ସୂଚନା ଅନୁଯାୟୀ, ସେଗୁଡ଼ିକ ବଜାରରେ ଉପଲବ୍ଧ ନାହିଁ । ବ୍ୟବସାୟରେ ଥିବା ସମୟରେ ଜଣେ ହେଲେ ଗ୍ରାହକ ଉପରୋକ୍ତ ଭଳି ସାମଗ୍ରୀ ଯୋଗାଣ ପାଇଁ ଖୋଜି ନଥିଲେ କିମ୍ବା କ୍ରୟ ପାଇଁ ଆଦେଶ ଦେଇନଥିଲେ । ରାଜସ୍ୱ ବିଭାଗ କୌଣସି ସାକ୍ଷ୍ୟ ଦେଇନଥିଲା ।

ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଅପିଲ ଅଧୀନରେ ଥିବା ଆଦେଶରେ, ଡ୍ରଇଂ ପ୍ରକ୍ରିୟାକରଣକୁ ଉଲ୍ଲେଖ କରିଥିଲେ ଏବଂ ଏହି ସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ ପହଞ୍ଚିଥିଲେ ଯେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ କାରଖାନାରେ ଉତ୍ପାଦନର ଚତୁର୍ଥ ପର୍ଯ୍ୟାୟରେ ଶୁଳ୍କ ଉଠାଇଦେବାକୁ ଅନୁରୋଧ କରାଯାଇଥିଲା । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ଦର୍ଶାଯାଇଥିବା ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗର ନମୁନା ଏହି ପର୍ଯ୍ୟାୟ ପରେ ଉଠିଥିଲା । ସେଗୁଡ଼ିକ ଏକ ବ୍ୟବହାରିକ ପର୍ଯ୍ୟାୟରେ ଥିଲା । ସେମାନଙ୍କ ବିଷୟରେ କିଛି ମୌଳିକ କିମ୍ବା ଅଶୋଧିତ ନଥିଲା । ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଉତ୍ପାଦ ଭାବେ ସେଗୁଡ଼ିକ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ ନିର୍ମିତ ହୋଇଥିଲା । ସେଗୁଡ଼ିକୁ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଭାବେ ଉତ୍ପାଦିତ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଉତ୍ପାଦ କରିବା ପାଇଁ ଆଉ କିଛି କରିବାର ଆବଶ୍ୟକତା ନଥିଲା । ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ଯୁକ୍ତି ଯେ ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗଗୁଡିକ ମସକା ଏବଂ ଭଙ୍ଗୁର ସାମଗ୍ରୀ ଥିଲା, ତେଣୁ ବିକ୍ରୟଯୋଗ୍ୟ ନୁହେଁ "କେବଳ ସତ୍ୟ ନୁହେଁ । ଆମେ ରିଙ୍ଗର ନମୁନାକୁ ଅତି ଯତ୍ନର ସହ ଯାଞ୍ଚ କଲୁ।ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଫାଇବର ଏକ ବହୁତ ଶକ୍ତିଶାଳୀ ସାମଗ୍ରୀ । ଯଦି ରିଙ୍ଗଗୁଡ଼ିକୁ ଚଟାଣରେ ପଡ଼ିବା ପାଇଁ ଛଡ଼ାଯାଏ, ତେବେ ଏହାର କିଛି ହେବ ନାହିଁ । ଆମେ ଏହାକୁ ମସକା କିମ୍ବା ଭଙ୍ଗୁର ପାଇଲୁ ନାହିଁ । ବିକ୍ରି ଯୋଗ୍ୟ ପାଇଁ ଏହାକୁ ପରିଚାଳନା ଏବଂ ପରିବହନ କରିବାରେ ଏହା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ସକ୍ଷମ ଥିଲା । ଉପରୋକ୍ତ ସତ୍ୟପାଠ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ପର୍ଯ୍ୟବେକ୍ଷଣ କରିଥିଲେ ଯେ ଏହି ମାମଲାରେ ଆମେ ଯେଉଁ ପ୍ରକାରର ଉତ୍ପାଦ ସହିତ ଜଡ଼ିତ ତାହା ଉପରେ ମତ ଦେବା ପାଇଁ ଅଭିସାକ୍ଷୀମାନେ ଉପଯୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତି ନୁହଁନ୍ତି । ବିବାଦୀୟ ଉତ୍ପାଦଗୁଡ଼ିକ ହେଉଛି ଶିଳ୍ପଜାତ ସାମଗ୍ରୀ । କେବଳ ବ୍ରେକ୍ ଲାଇନିଂ ଏବଂ କ୍ଲଚ୍ ଫେସିଂ ଉତ୍ପାଦନରେ ନିୟୋଜିତ ଶିଳ୍ପପତିମାନେ ସେମାନଙ୍କ ପ୍ରତି ଆଗ୍ରହୀ ହେବେ, ନା କି ଜଣେ ବ୍ୟବସାୟୀ ବଜାରରେ ସାଧାରଣତଃ ବ୍ୟବହୃତ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଉତ୍ପାଦ ବିକ୍ରୟ କରନ୍ତି ।   ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଆହୁରି ମଧ୍ୟ କହିଛନ୍ତି ଯେ "ବ୍ରେକ୍ ଲାଇନିଂ ଏବଂ କ୍ଲଚ୍ ଫେସିଙ୍ଗର ଯେକୌଣସି ଛୋଟ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟମ ଧରଣର ଉତ୍ପାଦନକାରୀ ତାଙ୍କ ପ୍ରାରମ୍ଭିକ ସାମଗ୍ରୀଗୁଡିକ ଭାବରେ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ରିଙ୍ଗ ଏବଂ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଫାଇବର

କିଣିବାକୁ ଆଗ୍ରହୀ ହେବେ।ଯଦି ତାଙ୍କ ପାଖରେ ପ୍ରଥମ ପର୍ଯ୍ୟାୟ (ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଫାଇବର ପର୍ଯ୍ୟାୟ) ରୁ ଆରମ୍ଭ କରିବା ପାଇଁ ସମ୍ବଳ ନଥାଏ, ତେବେ ଅପିଲକାରୀମାନେ ସେମାନଙ୍କ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ରିଙ୍ଗ ଏବଂ ସାମଗ୍ରୀ ବିକ୍ରି କରିନଥାନ୍ତି, ତାହା ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ ନୁହେଁ । ଗୁରୁତ୍ୱପୂର୍ଣ୍ଣ କଥା ହେଉଛି ସେମାନଙ୍କ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ରିଙ୍ଗ ଏବଂ ସାମଗ୍ରୀ ହେଉଛି ବିକ୍ରିଯୋଗ୍ୟ ଉତ୍ପାଦ । ଯଦିଓ କେବଳ ଶିଳ୍ପର ଏକ ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ବର୍ଗ ପାଇଁ ବିକ୍ରିଯୋଗ୍ୟ । ଆମ ସମ୍ମୁଖରେ ବିବାଦରେ ଥିବା ସାମଗ୍ରୀ ହେଉଛି ଉଚ୍ଚ ମୂଲ୍ୟର ନୂଆ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ଉତ୍ପାଦ ଏବଂ ଯଦି ଦିଆଯାଇଥିବା ସର୍ତ୍ତାବଳୀ ସଠିକ, ତେବେ ବ୍ରେକ୍ ଲାଇନିଂ ଏବଂ କ୍ଲଚ୍ ଫେସିଙ୍ଗର ଛୋଟ ନିର୍ମାତା ନିଶ୍ଚିତ ଭାବରେ ସେଗୁଡ଼ିକୁ କିଣିବାକୁ ଆଗ୍ରହୀ ହେବେ ।

ଏହା ଆମ ସମ୍ମୁଖରେ ଏହା ନିର୍ବିବାଦିତ ନୁହେଁ ଯେ, କାରଣ ଏହା ହୋଇପାରିବ ନାହିଁ, ଯେ ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗଗୁଡ଼ିକ ତାଲିକାଭୁକ୍ତ ବିଷୟ 22-F ମଧ୍ୟରେ ପଡୁଛି ବୋଲି ପ୍ରତିଷ୍ଠା କରିବାର ଦାୟିତ୍ୱ ରାଜସ୍ୱ ଉପରେ ନ୍ୟସ୍ତ । ରାଜସ୍ୱ ବିଭାଗ କୌଣସି ସାକ୍ଷ୍ୟ ଦେଇନଥିଲେ । ଏହି ଦାୟିତ୍ୱ ନିର୍ବାହ କରାଯାଇ ନଥିଲା । ତେଣୁ, ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ତରଫରୁ ଉପସ୍ଥାପିତ ହୋଇଥିବା ସାକ୍ଷ୍ୟକୁ ପ୍ରତ୍ୟାଖ୍ୟାନ କରିବାରେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଠିକ ଥିଲେ ବୋଲି ଅନୁମାନ କରି, ତଥାପି, ଅପିଲ ଅନୁମତି ଦିଆଯିବା ଉଚିତ ।

ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ବିଚାର କରିବା ଏବଂ ଏପରି ଅନୁମାନ କରିବା ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର କାର୍ଯ୍ୟ ନୁହେଁ ଯାହା ସାକ୍ଷ୍ୟ ସହିତ ସମାନ ଯେ ଏହା ପୂର୍ବରୁ ଏକ ପକ୍ଷ ନେତୃତ୍ୱ ନେବାରେ ବିଫଳ ହୋଇଛି । ଅନୁମାନ ବ୍ୟତୀତ, ନଥିରେ ଏପରି କୌଣସି ତଥ୍ୟ ନାହିଁ ଯାହା ସୂଚିତ କରେ ଯେ ବ୍ରେକ୍ ଲାଇନିଂ ଏବଂ କ୍ଲଚ୍ ଫେସିଙ୍ଗର ଏକ ଛୋଟ କିମ୍ବା ମଧ୍ୟମ ଧରଣର ନିର୍ମାତା ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗଗୁଡିକ "କିଣିବାକୁ ଆଗ୍ରହୀ ହେବେ" କିମ୍ବା ସେଗୁଡିକ ଆଦୌ ବିକ୍ରିଯୋଗ୍ୟ । ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗଗୁଡ଼ିକର ଭଙ୍ଗୁରତା ବିଷୟରେ, ରାଜସ୍ୱକୁ ଏହା ଦେଖାଇବାକୁ ପଡିବ ଯେ ଏହି ସପକ୍ଷରେ ଅପିଲକାରୀଙ୍କ ଦାବି ଭୁଲ ଥିଲା ଏବଂ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣଙ୍କୁ ନିଜେ ଏହାର ଭଙ୍ଗୁରତା ମୂଲ୍ୟାଙ୍କନ କରିବାକୁ ପଡିବ ନାହିଁ । ଏକ ଅପିଲରେ ପ୍ରଶ୍ନରେ ଥିବା ସାମଗ୍ରୀ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ଦର୍ଶାଯାଏ ଯାହା ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ଏହା ବୁଝିବା ପାଇଁ ସକ୍ଷମ କରେ ଯେ ଏହା କ 'ଣ ବିଚାର କରୁଛି । ଏହା ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ତାଙ୍କ ସମ୍ମୁଖରେ ଥିବା ସାକ୍ଷ୍ୟକୁ ଅଗ୍ରାହ୍ୟ କରି, ଏହା ଉପରେ ନିଜର ମତ ଦେବାକୁ ଅନୁରୋଧ ନୁହେଁ । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣର ସଦସ୍ୟମାନଙ୍କ ବୈଷୟିକ ଜ୍ଞାନ ନଥିର ଭଲ ତର୍ଜମା କରିଥାଏ, କିନ୍ତୁ ଏହାର ପ୍ରତିସ୍ଥାପନ ନୁହେଁ ।

ରାଜସ୍ୱ ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗଗୁଡ଼ିକୁ ଆଜବେଷ୍ଟସ୍ ସାମଗ୍ରୀ ଭାବରେ ଶୁଳ୍କଯୋଗ୍ୟ କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରିଥିଲେ । ଆଜବେଷ୍ଟସରେ ଜଣେ ବ୍ୟବସାୟୀଙ୍କ ସତ୍ୟପାଠ ସାକ୍ଷ୍ୟ କିଛି ପ୍ରାସଙ୍ଗିକ ଥିଲା । ସେହିପରି ସାକ୍ଷ୍ୟ ଥିଲା ଯାହା ଉକ୍ତ ରିଙ୍ଗର ଗଠନ ଏବଂ ବ୍ୟବହାରକୁ ବ୍ୟାଖ୍ୟା କରିଥିଲା । ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଏହା

ଜାଣିବା ଭୁଲ ଥିଲେ ଯେ ଏହି ସତ୍ୟପାଠର ଅଭିସାକ୍ଷୀମାନେ"ଉତ୍ପାଦର ପ୍ରକାର ଉପରେ ମତ ଦେବା ପାଇଁ ସଠିକ ବ୍ୟକ୍ତି ନୁହଁନ୍ତି" ଯାହା ସହିତ ଏହା ଜଡିତ ଥିଲା ।

ଦୁଃଖର ବିଷୟ, ଅପିଲ ଅଧୀନରେ ନ୍ୟାୟାଧିକରଣ ଆଦେଶ ଦର୍ଶାଏ ଯେ ଏହା ପ୍ରଦର୍ଶନ କରିବାକୁ ଆଶା କରାଯାଉଥିବା ଭାବାବେଗଶୂନ୍ୟ ନ୍ୟାୟିକ କାର୍ଯ୍ୟ ବିଷୟରେ ଏହା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ସଚେତନ ନଥିଲା, ଏବଂ ଏହାକୁ ନାକଚ କରାଯିବା ଆବଶ୍ୟକ ।

ରାଜସ୍ୱ ପାଇଁ ବିଜ୍ଞ ଅଧିବକ୍ତା ଉପସ୍ଥାପନା କରିଥିଲେ ଯେ ଏହି ମାମଲା ନ୍ୟାୟାଧିକରଣକୁ ପଠାଯିବ ଯାହା ଦ୍ୱାରା ନଥିରେ ଥିବା ସାକ୍ଷ୍ୟ ପୁନର୍ବାର ତର୍ଜମା କରାଯାଇପାରିବ । ଯେପରି ଆମେ କହିଛୁ, ରାଜସ୍ୱ ତରଫରୁ କୌଣସି ସାକ୍ଷ୍ୟ ଉପସ୍ଥାପନ କରାଯାଇ ନଥିଲା । ତେଣୁ ଏହି ମାମଲାକୁ ପୁନଃପ୍ରେରଣ ରଖିବାର କୌଣସି ଯଥାର୍ଥ କାରଣ ନାହିଁ ।

ଅପିଲ ଅନୁମତି ଦିଆଯାଇଛି ଏବଂ ଅପିଲ ଅଧୀନରେ ଥିବା ଆଦେଶକୁ ନାକଚ କରାଯାଇଛି । ଖର୍ଚ୍ଚ ପାଇଁ କୌଣସି ଆଦେଶ ନାହିଁ ।

ଟି ଏନ୍ ଏ ଅପିଲକୁ ଅନୁମତି ଦିଆଗଲା ।

ଅସ୍ୱୀକରଣ

"ଉପଭାଷାରେ ଅନୁବାଦିତ ରାୟ କେବଳ ମକଦ୍ଦମାରେ ପକ୍ଷଭୁକ୍ତ ବ୍ୟକ୍ତିଙ୍କର ସୀମିତ ବ୍ୟବହାର ଏବଂ ତାଙ୍କ ଆଞ୍ଚଳିକ ଭାଷାରେ ବୋଧଗମ୍ୟ ହେବା ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଦିଷ୍ଟ ଏବଂ ଅନ୍ୟ କୌଣସି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ଏହା ବ୍ୟବହାର କରାଯାଇନପାରେ । ସମସ୍ତ ବ୍ୟବହାରିକ ଏବଂ ସରକାରୀ ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟ ନିମନ୍ତେ ରାୟର ଇଂରାଜୀ ସଂସ୍କରଣଟି ପ୍ରାମାଣିକ ବିବେଚିତ ହେବ ଏବଂ ସମସ୍ତ କାର୍ଯ୍ୟାନ୍ୱୟନ ଏବଂ ନିଷ୍ପାଦନ ନିମନ୍ତେ ଏହା ଉପଯୁକ୍ତ ବିବେଚିତ ହେବ ।"

ଅନୁବାଦକ

ସୌମ୍ୟରଞ୍ଜନ ବେହେରା, ଓଡ଼ିଶା ଉଚ୍ଚ ନ୍ୟାୟାଳୟ ।